

camry

—Premium—



CR 4233					
EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	43
DE	Bedienungsanleitung	5	IT	Manuale d'uso	46
FR	Mode d'emploi	8	SV	Bruksanvisning	49
ES	Manual de usuario	11	BG	Ръководство за употреба	51
PT	Manual de Instruções	13	DA	Bruksanvisning	54
LT	Naudojimo instrukcija	16	SK	Používateľská príručka	56
LV	Lietošanas instrukcija	18	BS	Korisnički priručnik	59
ET	Kasutusjuhend	21	MK	Упатство за употреба	61
HU	Használati útmutató	23	HR	Korisnički priručnik	64
RO	Manual de utilizare	26	UK	Керівництво користувача	66
CS	Návod k použití	28	SR	Упутство за употребу	69
RU	Руководство пользователя	30	AR	دليل المستخدم	72
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	33	AZ	İstifadəçi təlimatı	73
NL	Gebruikershandleiding	36	SQ	Manuali i përdorimit	76
SL	Navodila za uporabo	39	KA	ინსტრუქცია	79
FI	Käyttöohje	41			

fig. 1



fig. 2

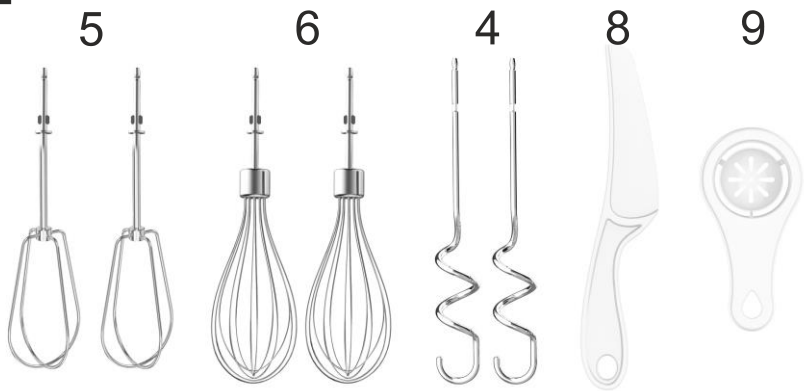


fig. 3

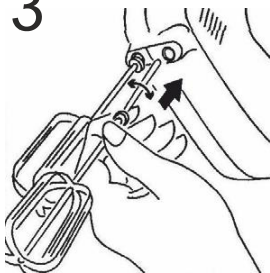
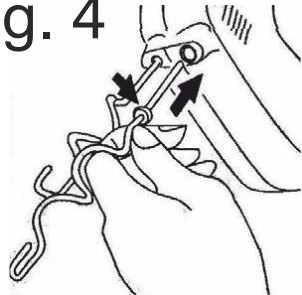


fig. 4



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~50/60Hz. In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age a these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire unit in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a

- competent service center for inspection or repair. Any repairs may only be made by authorized service centers.
- Improper repair may cause serious danger to the user.
- 10. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc..
 - 11. Do not use the device near flammable materials.
 - 12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
 - 13. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.
 - 14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current.
 - 15. Do not immerse the device in water or any other liquid. Do not wash in a dishwasher.
 - 16. Before cleaning and replacing accessories, set the speed control to OFF and unplug the power cord from the mains.
 - 17. Before starting the device, check that all parts and accessories are properly installed.
 - 18. When blending hot products, take extra care not to burn yourself.
 - 19. The appliance is designed to prepare small portions of products food products. The device is not used for industrial food processing.
 - 20. Do not use different types of accessories (for mixing and whisking) at the same time.
 - 21. The maximum time for continuous operation is 5 minutes. After this time, wait 5 minutes for the device to cool down to resume operation.

DEVICE DESCRIPTION (Figures 1 and 2)

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. "Eject" button to release the tips | 2. Speed adjustment switch |
| 3. "Turbo" button | 4. Hook stirrers |
| 5. Mixers for whisking | 6. Mixing paddles for blending |
| 7. Mixer body | 8. Blade |
| 9. Separator for egg yolks | 10. Accessory stand |

USE OF THE APPLIANCE

- 1. Make sure the device is unplugged from the mains.
- 2. Insert the tips into the holes on the bottom of the device. The mixing and whisking tips can be inserted in parallel, while the tips hook tips should be inserted so that the tip with the plate is placed in the larger of the two holes on the device (Figures 3 and 4).
- 3. Make sure the tips are well inserted.
- 4. Connect the mixer to the power supply, insert the tips into the ingredients. Start the mixer by switching the speed control switch (2) to the appropriate mixing speed.
- 5. When finished, set the speed control switch (2) to the "0" position and unplug the mixer from the mains.

6. Remove the blender tips by pressing the "Eject" button (1).

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the device from the mains before cleaning.
2. Remove accessories before washing them in water with dishwashing liquid. Do not clean in a dishwasher.
3. Wipe external parts with a kitchen towel or soft cloth.
4. Do not use abrasive materials for cleaning.
5. Do not immerse in water or any other liquid.

TECHNICAL DATA

Power supply: 220-240V~ 50/60Hz

Power: 400W

Maximum power: 900W



For the sake of the environment. Dispose of cardboard packaging and polyethylene (PE) bags in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240V ~50/60Hz geerdete Steckdose an. Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen

mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt

diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden.

Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernste Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw..

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

14. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom zu installieren.

15. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Nicht in der Spülmaschine waschen.

16. Schalten Sie vor der Reinigung und dem Austausch von Zubehörteilen den Geschwindigkeitsregler auf OFF und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
17. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts, ob alle Teile und Zubehörteile korrekt montiert sind.
18. Achten Sie beim Mixen von heißen Produkten besonders darauf, sich nicht zu verbrennen.
19. Das Gerät ist für die Zubereitung kleiner Mengen von Produkten konzipiert lebensmitteln. Das Gerät ist nicht für die industrielle Lebensmittelverarbeitung bestimmt.
20. Verwenden Sie nicht gleichzeitig verschiedene Arten von Zubehör (zum Mixen und Quirlen).
21. Die maximale Dauerbetriebszeit beträgt 5 Minuten. Warten Sie nach dieser Zeit 5 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, um den Betrieb wieder aufzunehmen.

GERÄTEBESCHREIBUNG (Abbildungen 1 und 2)

- | | |
|--|---|
| 1. Auswurfaste zum Freigeben der Spitzen | 2. Schalter für die Geschwindigkeitskontrolle |
| 3. Turbo-Taste | 4. Hakenrührer |
| 5. Rührbesen-Rührer | 6. Rührstäbchen |
| 7. Mixer-Körper | 8. Spatel |
| 9. Eigelbabscheider | 10. Ablage für Zubehör |

VERWENDUNG DER MASCHINE

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
2. Stecken Sie die Aufsätze in die Öffnungen an der Unterseite des Geräts. Die Mix- und Quirlaufsätze können parallel eingesetzt werden, während die Aufsätze des hakenaufsätze müssen so eingesetzt werden, dass der Aufsatz mit der Platte in das größere der beiden Löcher am Gerät eingesetzt wird (Abbildungen 3 und 4).
3. Achten Sie darauf, dass die Aufsätze gut eingesteckt sind.
4. Schließen Sie den Mixer an das Stromnetz an und setzen Sie die Aufsätze in die Zutaten ein. Starten Sie den Mixer, indem Sie den Geschwindigkeitsregler (2) auf die entsprechende Mixgeschwindigkeit stellen.
5. Wenn Sie fertig sind, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler (2) in die Position "0" und trennen Sie den Mixer vom Stromnetz.
6. Entfernen Sie die Mixerspitzen durch Drücken der Taste "Auswurf" (1).

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
2. Nehmen Sie das Zubehör heraus, bevor Sie es in Wasser mit Spülmittel waschen. Nicht in der Spülmaschine reinigen.
3. Wischen Sie die äußeren Teile mit einem Küchentuch oder einem weichen Tuch ab.
4. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240V~ 50/60Hz

Leistung: 400W
Maximale Leistung: 900W



Der Umwelt zuliebe. Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gegeben werden. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebserregenden Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant 220-240V ~50/60Hz avec mise à la terre. Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans. a

ces activités soient effectuées sous surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés.

Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.

14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal.

15. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas laver l'appareil dans un lave-vaisselle.

16. Avant de nettoyer et de remplacer les accessoires, réglez le régulateur de vitesse sur OFF et débranchez le cordon d'alimentation du secteur.

17. Vérifiez que toutes les pièces et tous les accessoires ont été correctement montés avant de mettre l'appareil en marche.

18. Lorsque vous mixez des produits chauds, veillez à ne pas vous brûler.

19. L'appareil a été conçu pour préparer de petites quantités de produits alimentaires. L'appareil n'est pas destiné à la transformation industrielle des aliments.

20. Ne pas utiliser simultanément différents types d'accessoires (pour mélanger

et fouetter).

21. La durée maximale de fonctionnement continu est de 5 minutes. Après cette durée, attendez que l'appareil ait refroidi pendant 5 minutes avant de le remettre en marche.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (figures 1 et 2)

- | | |
|---|---|
| 1. Bouton d'éjection pour libérer les pointes | 2. Interrupteur de contrôle de la vitesse |
| 3. Bouton turbo | 4. Agitateurs à crochet |
| 5. Agitateurs à batteur | 6. Pales de mélange |
| 7. Corps du mixeur | 8. Spatule |
| 9. Séparateur de jaune d'œuf | 10. Tablette pour accessoires |

UTILISATION DE LA MACHINE

1. Assurez-vous que l'appareil est débranché du réseau électrique.
2. Insérez les embouts dans les trous situés sur le fond de l'appareil. Les embouts mélangeur et fouetté peuvent être insérés en parallèle, tandis que les embouts de l'appareil sont insérés en parallèle les embouts à crochet doivent être insérés de manière à ce que l'embout avec la plaque soit placé dans le plus grand des deux trous de l'appareil (figures 3 et 4).
3. Veillez à ce que les embouts soient bien insérés.
4. Branchez le mixeur sur l'alimentation électrique, insérez les embouts dans les ingrédients. Démarrez le mixeur en plaçant le sélecteur de vitesse (2) sur la vitesse de mixage appropriée.
5. Lorsque vous avez terminé, placez le sélecteur de vitesse (2) sur la position "0" et débranchez le mixeur.
6. Retirez les embouts du mixeur en appuyant sur le bouton "Ejecter" (1).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Retirer les accessoires avant de les laver dans de l'eau additionnée de liquide vaisselle. Ne pas nettoyer dans le lave-vaisselle.
3. Essuyez les parties extérieures avec un essuie-tout ou un chiffon doux.
4. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs pour le nettoyage.
5. Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation : 220-240V~ 50/60Hz

Puissance : 400W

Puissance maximale : 900W



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240V ~50/60Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años de edad a estas actividades se lleven a cabo bajo supervisión.
6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el aparato, sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. NO sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.
9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el

aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por centros de servicio autorizados.

Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc...

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. No deje el aparato ni la fuente de alimentación enchufados a la toma de corriente sin vigilancia.

14. Para mayor protección, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal.

15. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No lo lave en el lavavajillas.

16. Antes de limpiar y cambiar los accesorios, ponga el control de velocidad en OFF y desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.

17. Antes de poner en marcha el aparato, compruebe que todas las piezas y accesorios estén correctamente colocados.

18. Cuando mezcle productos calientes, extreme las precauciones para no quemarse.

19. La máquina ha sido diseñada para preparar pequeños lotes de productos alimenticios. El aparato no está destinado a la elaboración industrial de alimentos.

20. No utilice diferentes tipos de accesorios (para mezclar y batir) al mismo tiempo.

21. El tiempo máximo de funcionamiento continuo es de 5 minutos.

Transcurrido este tiempo, espere 5 minutos a que el aparato se enfríe para reanudar el funcionamiento.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO (Figuras 1 y 2)

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Botón de expulsión de las puntas | 2. Interruptor de control de velocidad |
| 3. Botón turbo | 4. Agitadores de gancho |
| 5. Agitadores batidores | 6. Palas mezcladoras |
| 7. Cuerpo de la batidora | 8. Espátula |
| 9. Separador de yemas | 10. Estante para accesorios |

USO DE LA MÁQUINA

1. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la red eléctrica.
2. Introduzca las puntas en los orificios de la parte inferior del aparato. Las puntas mezcladora y batidora pueden introducirse en paralelo, mientras que las puntas del deben introducirse de modo que la punta con la placa quede colocada en el mayor de los dos orificios del aparato (Figuras 3 y 4).
3. Asegúrese de que las puntas estén bien insertadas.
4. Conecte la batidora a la red eléctrica, introduzca las puntas en los ingredientes. Ponga en marcha la batidora conmutando el interruptor de control de velocidad (2) a la velocidad de mezcla adecuada.
5. Cuando haya terminado, coloque el interruptor de control de velocidad (2) en la posición "0" y desconecte la batidora de la red eléctrica.
6. Retire las puntas de la batidora pulsando el botón "Expulsar" (1).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
2. Retire los accesorios antes de lavarlos en agua con detergente líquido. No los lave en el lavavajillas.
3. Limpie las partes externas con un paño de cocina o un paño suave.
4. No utilice materiales abrasivos para la limpieza.
5. No lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 220-240V~ 50/60Hz

Potencia: 400W

Potencia máxima: 900W



Por el bien del medio ambiente Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en una instalación de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240V ~50/60Hz com ligação

à terra. Para aumentar a segurança da utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade

estas actividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica depois de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. Todas as reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

10. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como fogão eléctrico, fogão a gás, etc.

11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

13. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.

14. Para uma proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal.
15. Não mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não lavar na máquina de lavar louça.
16. Antes de limpar e substituir os acessórios, colocar o regulador de velocidade em OFF e desligar o cabo de alimentação da rede elétrica.
17. Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verificar se todas as peças e acessórios estão corretamente montados.
18. Ao misturar produtos quentes, tenha muito cuidado para não se queimar.
19. O aparelho foi concebido para preparar pequenos lotes de produtos alimentares. O aparelho não se destina ao processamento industrial de alimentos.
20. Não utilizar diferentes tipos de acessórios (para misturar e bater) ao mesmo tempo.
21. O tempo máximo de funcionamento contínuo é de 5 minutos. Após este tempo, aguardar 5 minutos para que o aparelho arrefeça e retomar o funcionamento.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO (Figuras 1 e 2)

- | | |
|--|--|
| 1. Botão de ejeção para libertar as pontas | 2. Interruptor de controlo da velocidade |
| 3. Botão turbo | 4. Agitadores de gancho |
| 5. Agitadores de batedor | 6. Pás de mistura |
| 7. Corpo do misturador | 8. Espátula |
| 9. Separador de gemas de ovo | 10. Prateleira de acessórios |

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado da rede elétrica.
2. Introduzir os bicos nos orifícios situados na parte inferior do aparelho. Os bicos misturadores e os batedores podem ser inseridos em paralelo, enquanto que os bicos do misturador as pontas de gancho devem ser inseridas de modo a que a ponta com a placa seja colocada no maior dos dois orifícios do aparelho (Figuras 3 e 4).
3. Certifique-se de que as pontas estão bem inseridas.
4. Ligar a batedeira à alimentação elétrica, inserir as pontas nos ingredientes. Colocar a batedeira em funcionamento, rodando o interruptor de regulação da velocidade (2) para a velocidade de mistura adequada.
5. Quando terminar, coloque o interruptor de controlo da velocidade (2) na posição "0" e desligue a batedeira da rede elétrica.
6. Retire as pontas de mistura premindo o botão "Ejetar" (1).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligar o aparelho da rede elétrica antes de o limpar.
2. Retirar os acessórios antes de os lavar em água com detergente para a loiça. Não lavar na máquina de lavar louça.
3. Limpar as partes exteriores com um pano de cozinha ou um pano macio.
4. Não utilizar materiais abrasivos para a limpeza.
5. Não mergulhar em água ou em qualquer outro líquido.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação eléctrica: 220-240V~ 50/60Hz

Potência: 400W

Potência máxima: 900W



A bem do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e de armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contêm podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU
JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~50/60Hz įžeminto kištukinio lizdo. Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminishiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus. a ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka.

NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laidų.

7. NEMERKITE laidų, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kaboti ant stalo krašto ir liesti karštų paviršių.

13. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liktinės srovės įtaisą (RCD) su vardine likutine srove.

15. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Neplaukite indaplovėje.

16. Prieš valydami ir keisdami priedus, nustatykite greičio reguliatorių į padėtį OFF (išjungta) ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo.

17. Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar visos dalys ir priedai yra tinkamai sumontuoti.

18. Maišydami karštus produktus, būkite ypač atsargūs, kad nenusidegintumėte.

19. Įrenginys sukurtas mažoms produktų partijoms ruošti maisto produktus. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam maisto apdorojimui.

20. Nenaudokite skirtingų tipų priedų (maišymui ir plakimui) tuo pačiu metu.

21. Maksimali nepertraukiamo veikimo trukmė yra 5 minučių. Šiam laikui pasibaigus, norėdami tęsti veikimą, palaukite 5 minučių, kol prietaisas atvės.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS (1 ir 2 paveikslėliai)

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Išstūmimo mygtukas atgaliams atlaisvinti | 2. Greičio valdymo jungiklis |
| 3. Turbo mygtukas | 4. Kabliukų maišytuvai |

- | | |
|---------------------------------|----------------------|
| 5. Maišytuvas su plaktuvu | 6. Maišymo mentelės |
| 7. Maišytuvo korpusas | 8. Mentelė |
| 9. Kiaušinio trynio atskirtuvas | 10. Priedų lentynėlė |

MAŠINOS NAUDOJIMAS

1. Įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.
2. Įkiškite antgalius į prietaiso apačioje esančias skylutes. Maišymo ir plakimo antgalius galima įstatyti lygiagrečiai, o kablukų antgalius reikia įstatyti taip, kad antgalis su plokšte būtų įkištas į didesnę iš dviejų prietaiso skylių (3 ir 4 pav.).
3. Įsitikinkite, kad antgaliai gerai įkišti.
4. Prijunkite maišytuvą prie maitinimo šaltinio, įdėkite antgalius į ingredientus. Įjunkite maišytuvą perjungdami greičio reguliavimo jungiklį (2) į atitinkamą maišymo greitį.
5. Baigę darbą, nustatykite greičio valdymo jungiklį (2) į "0" padėtį ir atjunkite maišytuvą nuo elektros tinklo.
6. Išimkite maišytuvo antgalius paspausdami mygtuką "Išstumti" (1).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
2. Prieš plaudami priedus vandenyje su skalbimo skysčiu, išimkite juos. Nevalykite indaplovėje.
3. Išorines dalis nuvalykite virtuviniu rankšluosčiu arba minkšta šluoste.
4. Valymui nenaudokite abrazyvinių medžiagų.
5. Nemerkite į vandenį ar kitą skystį.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Galia: 400 W

Didžiausia galia: 900W



Aplinkos labui. Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia mesti į atitinkamus rūšiavimo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtų poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50/60Hz iezemētu kontaktligzdu. Lai

paaugstinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.

4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem. a šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. **NEPAŅEMIET** elektrotīkla vadu.

7. **NEPIEMĒRTĪT** vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.

9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiēt kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstoši veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

10. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c..

11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.

13. Neatstājiēt ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.

14. Papildu aizsardzībai ieteicams uzstādīt elektrības ķēdē atdalītās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atdalīto strāvu.

15. Neiegremdējiēt ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nemazgājiēt trauku mazgājamajā mašīnā.

16. Pirms tīrīšanas un piederumu nomaiņas iestatiet ātruma regulēšanas

iestatījumu OFF un atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.

17. Pirms ierīces iedarbināšanas pārbaudiet, vai visas detaļas un piederumi ir pareizi uzstādīti.

18. Maisot karstus produktus, esiet īpaši uzmanīgi, lai neapdegtu.

19. Ierīce ir paredzēta nelielu produktu partiju pagatavošanai pārtikas produktiem. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai pārtikas apstrādei.

20. Neizmantojiet vienlaicīgi dažāda veida piederumus (maisīšanai un saputošanai).

21. Maksimālais nepārtrauktās darbības laiks ir 5 minūtes. Pēc šī laika, lai atsāktu ierīces darbību, pagaidiet 5 minūtes, līdz ierīce atdziest.

Ierīces apraksts (1. un 2. attēls)

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Izstumšanas poga, lai atbrīvotu uzgaļus | 2. Ātruma regulēšanas slēdzis |
| 3. Turbo poga | 4. Āķveida maisītāji |
| 5. Maisītāji ar putekļiem | 6. Blendēšanas lāpstiņas |
| 7. Maisītāja korpus | 8. Lāpstiņa |
| 9. Olu dzeltenumu atdalītājs | 10. Palīgierīču plaukts |

IEKĀRTAS LIETOŠANA

1. Pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
2. Ievietojiet uzgaļus ierīces apakšdaļā esošajos caurumos. Maisīšanas un putukrāsošanas uzgaļus var ievietot paralēli, bet maisīšanas un putukrāsošanas uzgaļus var ievietot paralēli āķa uzgaļi jāievieto tā, lai uzgalis ar plāksnīti būtu ievietots lielākajā no abiem ierīces caurumiem (3. un 4. attēls).
3. Pārlicinieties, ka uzgaļi ir labi iebīdīti.
4. Pievienojiet mikseri strāvas padevei, ievietojiet uzgaļus sastāvdaļās. Ieslēdziet mikseri, pārslēdzot ātruma regulēšanas slēdzi (2) uz atbilstošu maisīšanas ātrumu.
5. Kad darbs ir pabeigts, iestatiet ātruma regulēšanas slēdzi (2) pozīcijā "0" un atvienojiet mikseri no elektrotīkla.
6. Izņemiet miksera uzgaļus, nospiežot pogu "Izstumt" (1).

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Pirms mazgāšanas ūdenī ar mazgāšanas līdzekli noņemiet piederumus. Netīriet trauku mazgājamajā mašīnā.
3. Noslaukiet ārējās daļas ar virtuves dvieli vai mīkstu drānu.
4. Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus materiālus.
5. Neiegremdējiet ūdenī vai citā šķīdumā.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots: 220-240 V~ 50/60 Hz

Jauda: 400 W

Maksimālā jauda: 900W



Vides labā. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāņem atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas šūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis ēku.



Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240V ~50/60Hz maandatud pistikupesasse. Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohi seadmeid puhastada ega hooldada, kui nad ei ole üle 8 aasta vanad neid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused.

Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.

10. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.

11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.

12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuumaga kokku.

13. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.

14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jääkvooluseade (RCD), millel on nimivoolutugevus.

15. Ärge kastke seadet vette või muusse vedelikku. Ärge peske seadet nõudepesumasinas.

16. Enne puhastamist ja tarvikute vahetamist seadke kiirusregulaator asendisse OFF ja ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti.

17. Enne seadme käivitamist kontrollige, et kõik osad ja tarvikud on õigesti paigaldatud.

18. Kuumade toodete segamisel olge eriti ettevaatlik, et mitte end põletada.

19. Masin on mõeldud väikeste tootepartiide valmistamiseks toiduaineid. Seade ei ole mõeldud toiduainete tööstuslikuks töötlemiseks.

20. Ärge kasutage samaaegselt eri tüüpi tarvikuid (segamiseks ja vahustamiseks).

21. Maksimaalne pidev tööaeg on 5 minutit. Pärast seda aega oodake 5 minutit, kuni seade on jahtunud, et jätkata tööd.

SEADME KIRJELDUS (joonised 1 ja 2)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Väljalaske nupp tippude vabastamiseks | 2. Kiiruse reguleerimise lüliti |
| 3. Turbo nupp | 4. Konksu segisti |
| 5. Klopiiri segistid | 6. Segamislindid |
| 7. Segisti korpus | 8. Spaatel |
| 9. Munakollase eraldaja | 10. Tarvikute riiul |

MASINA KASUTAMINE

1. Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.

2. Sisestage otsikud seadme põhjas olevatesse aukudesse. Segamis- ja vahustamisotsikuid võib sisestada paralleelselt, samas kui otsikud

konksuotsad tuleb sisestada nii, et taldrikuga otsik asetatakse seadme kahest august suuremasse (joonised 3 ja 4).

3. Veenduge, et otsikud oleksid hästi sisestatud.

4. Ühendage segisti vooluvõrku, sisestage otsikud koostisosadesse. Käivitage segisti, lülitades kiiruse reguleerimise lüliti (2) sobivale segamiskiirusele.

5. Kui olete lõpetanud, seadke kiiruse reguleerimise lüliti (2) asendisse "0" ja ühendage segisti vooluvõrgust lahti.

6. Eemaldage segistiotsikud, vajutades nuppu "Eject" (1).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne puhastamist tõmmake seade vooluvõrgust välja.

2. Eemaldage tarvikud enne nende pesemist vees koos pesuvahendiga. Ärge puhastage nõudepesumasinas.
3. Pühkige väliseid osi köögirätiku või pehme lapiga.
4. Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid materjale.
5. Ärge kastke seda vette või mõnda muusse vedelikku.

TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas: 220-240V~ 50/60Hz

Võimsus: 400W

Maksimaalne võimsus: 900W



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele paigutada asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehase ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südamet ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjuliku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kiitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatlal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz-es földelt konnektorba csatlakoztassa. A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos

használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermek nem játszhat a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak 8 éves kor felett végezhetik ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a vezeték, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszobában, párás lakókocsiban).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Minden javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek el.

A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

10. A készüléket hideg, stabil, vízszintes felületre kell helyezni, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy névleges hibaáramú hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni.

15. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne mossuk mosogatógépben.

16. Tisztítás és tartozékok cseréje előtt állítsa a sebességszabályozót OFF állásba, és húzza ki a hálózati kábelt a hálózathoz.

17. A készülék beindítása előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész és tartozék helyesen lett-e felszerelve.

18. Forró termékek keverésekor fokozottan ügyeljen arra, hogy ne égessen meg magát.

19. A gépet kis tételek elkészítésére tervezték ételek elkészítéséhez. A készüléket nem ipari élelmiszer-feldolgozásra szánták.

20. Ne használjon egyszerre különböző típusú tartozékokat (keveréshez és habveréshez).

21. A maximális folyamatos üzemidő 5 perc. Ezen idő letelte után várjon 5 percet, amíg a készülék lehűl, hogy folytathassa a működést.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. és 2. ábra)

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Kivetőgomb a hegyek kioldásához | 2. Sebességszabályozó kapcsoló |
| 3. Turbó gomb | 4. Horgos keverők |
| 5. Keverőkeverők | 6. Keverő lapátok |
| 7. Keverőtest | 8. Spatula |
| 9. Tojássárgája elválasztó | 10. Tartozékpole |

A GÉP HASZNÁLATA

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva a hálózatról.
2. Helyezze a hegyeket a készülék alján lévő lyukakba. A keverő- és habverőhegyeket párhuzamosan lehet behelyezni, míg a hegyeket a kampós csúcsokat úgy kell behelyezni, hogy a tányérral ellátott csúcs a készüléken lévő két lyuk közül a nagyobbikba kerüljön (3. és 4. ábra).
3. Ügyeljen arra, hogy a hegyek jól legyenek behelyezve.
4. Csatlakoztassa a keverőt a tápegységhez, helyezze be a hegyeket az összetevőkbe. Indítsa el a keverőt a sebességszabályozó kapcsoló (2) megfelelő keverési sebességre kapcsolásával.
5. Ha végzett, állítsa a sebességszabályozó kapcsolót (2) "0" állásba, és válassza le a keverőt a hálózatról.
6. Vegye ki a keverőhegyeket a "Eject" gomb (1) megnyomásával.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózatról.
2. Vegye ki a tartozékokat, mielőtt mosogatószeres vízben kimossa őket. Ne tisztítsa a mosogatógépben.
3. A külső részeket konyharuhával vagy puha ruhával törölje át.
4. Ne használjon súrolószereket a tisztításhoz.
5. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TECHNIKAI ADATOK

Tápellátás: 220-240V~ 50/60Hz

Teljesítmény: 400W

Maximális teljesítmény: 900W



A környezet érdekében. A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell helyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell vinni, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasa van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împământare de 220-240V ~50/60Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu ar trebui să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani. a aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul

- deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparație. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către centre de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc..
 11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
 12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
 13. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.
 14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal.
 15. Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid. Nu spălați aparatul în mașina de spălat vase.
 16. Înainte de curățare și înlocuirea accesoriilor, setați controlul vitezei pe OFF și deconectați cablul de alimentare de la rețea.
 17. Înainte de a porni aparatul, verificați dacă toate piesele și accesoriile au fost montate corect.
 18. Atunci când amestecați produse fierbinți, acordați o atenție sporită pentru a nu vă arde.
 19. Aparatul a fost conceput pentru a prepara loturi mici de produse alimentare. Aparatul nu este destinat procesării industriale a alimentelor.
 20. Nu utilizați în același timp diferite tipuri de accesorii (pentru amestecare și batere).
 21. Durata maximă de funcționare continuă este de 5 minute. După acest timp, așteptați 5 minute pentru ca aparatul să se răcească pentru a relua funcționarea.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI (figurile 1 și 2)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Buton de ejectare pentru eliberarea vârfurilor | 2. Comutator de control al vitezei |
| 3. Buton turbo | 4. Agitatoare cu cârlig |
| 5. Agitatoare cu bățor | 6. Palete de amestecare |
| 7. Corpul mixerului | 8. Spatulă |
| 9. Separator gălbenuș de ou | 10. Raft pentru accesorii |

UTILIZAREA MAȘINII

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețea.
2. Introduceți vârfurile în orificiile de pe partea inferioară a aparatului. Vârfurile de amestecare și de bătut pot fi introduse în paralel, în timp ce vârfurile de vârfurile cu cârlig trebuie introduse astfel încât vârful cu placa să fie plasat în cea mai mare dintre cele două orificii de pe aparat (figurile 3 și 4).
3. Asigurați-vă că vârfurile sunt bine introduse.

4. Conectați mixerul la sursa de alimentare, introduceți vârful în ingrediente. Porniți mixerul prin comutarea comutatorului de control al vitezei (2) la viteza de amestecare corespunzătoare.
5. Când ați terminat, poziționați comutatorul de control al vitezei (2) în poziția "0" și deconectați mixerul de la rețea.
6. Scoateți vârful mixerului apăsând butonul "Eject" (1).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Deconectați aparatul de la rețea înainte de curățare.
2. Scoateți accesoriile înainte de a le spăla în apă cu detergent lichid. Nu curățați în mașina de spălat vase.
3. Ștergeți părțile externe cu un prosop de bucătărie sau o cârpă moale.
4. Nu utilizați materiale abrazive pentru curățare.
5. Nu scufundați în apă sau în orice alt lichid.

DATE TEHNICE

Sursă de alimentare: 220-240V~ 50/60Hz

Putere: 400W

Putere maximă: 900W



Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la o instalație de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~50/60Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby

bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou tyto činnosti prováděny pod dohledem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

7. NEPONORUJTE kabel, zástrčku ani celý spotřebič do vody nebo jiné tekutiny. Spotřebič nevystavujte povětrnostním vlivům (děšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí (koupelny, vlhké obytné vozy).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn odborným servisem, aby se předešlo nebezpečí.

9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko.

Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

10. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem.

15. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny. Nemyjte jej v myčce nádobí.

16. Před čištěním a výměnou příslušenství nastavte regulaci otáček do polohy OFF a odpojte napájecí kabel od elektrické sítě.

17. Před spuštěním spotřebiče zkontrolujte, zda jsou všechny díly a příslušenství správně namontovány.

18. Při mixování horkých produktů dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se nepopálili.

19. Přístroj byl navržen pro přípravu malých dávek výrobků potravin. Spotřebič není určen pro průmyslové zpracování potravin.

20. Nepoužívejte současně různé typy příslušenství (pro míchání a šlehání).
21. Maximální doba nepřetržitého provozu je 5 minut. Po uplynutí této doby počkejte 5 minut, než spotřebič vychladne, abyste mohli pokračovat v provozu.

POPIS ZAŘÍZENÍ (obrázky 1 a 2)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Tlačítko pro vysunutí hrotů | 2. Přepínač regulace rychlosti |
| 3. Tlačítko turbo | 4. Háková míchadla |
| 5. Šlehací míchadla | 6. Míchací lopatky |
| 7. Tělo mixéru | 8. Lopatka |
| 9. Oddělovač vaječných žloutků | 10. Police na příslušenství |

POUŽITÍ STROJE

1. Ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
2. Vložte hroty do otvorů na spodní straně spotřebiče. Míchací a šlehací hroty lze vkládat paralelně, zatímco hroty na hákové koncovky musí být zasunuty tak, aby koncovka s talířem byla umístěna ve větším ze dvou otvorů na spotřebiči (obr. 3 a 4).
3. Ujistěte se, že jsou hroty dobře zasunuty.
4. Připojte mixér k napájení, vložte hroty do přísad. Spusťte mixér přepnutím přepínače regulace otáček (2) na příslušnou rychlost mixování.
5. Po dokončení nastavte přepínač regulace otáček (2) do polohy "0" a odpojte mixér od elektrické sítě.
6. Stisknutím tlačítka "Vysunout" (1) vyjměte mixovací hroty.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Před mytím ve vodě s mycím prostředkem vyjměte příslušenství. Nečistěte v myčce nádobí.
3. Vnější části otřete kuchyňskou utěrkou nebo měkkým hadříkem.
4. K čištění nepoužívejte abrazivní materiály.
5. Neponořujte je do vody ani jiné tekutiny.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240 V~ 50/60 Hz

Výkon: 400 W

Maximální výkon: 900W



V zájmu životního prostředí. Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky odkládejte do příslušných kontejnerů na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na prodejce, který vydal doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~50/60Гц. Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны проводиться детьми, если им не исполнилось 8 лет. а эти действия выполняются под присмотром.
6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили, повредили каким-либо другим способом или он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите

поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах.

Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

10. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, подальше от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д..

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

13. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током.

15. Не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость. Не мойте в посудомоечной машине.

16. Перед чисткой и заменой аксессуаров установите регулятор скорости в положение OFF и отсоедините шнур питания от сети.

17. Перед запуском прибора убедитесь, что все детали и принадлежности установлены правильно.

18. При смешивании горячих продуктов соблюдайте особую осторожность, чтобы не обжечься.

19. Прибор предназначен для приготовления небольших партий продуктов

пищи. Прибор не предназначен для промышленной обработки продуктов.

20. Не используйте одновременно разные типы насадок (для смешивания и взбивания).

21. Максимальное время непрерывной работы составляет 5 минут. По истечении этого времени подождите 5 минут, пока прибор остынет, чтобы возобновить работу.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (рис. 1 и 2)

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Кнопка извлечения для освобождения наконечников | 2. Переключатель управления скоростью |
| 3. Турбо-кнопка | 4. Мешалки с крюком |
| 5. Мешалки для взбивания | 6. Лопасты для смешивания |
| 7. Корпус миксера | 8. Лопатка |
| 9. Отделитель яичного желтка | 10. Полка для принадлежностей |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

1. Убедитесь, что прибор отключен от сети.
2. Вставьте насадки в отверстия на дне прибора. Насадки для смешивания и взбивания можно вставлять параллельно, а насадки для крюка должны быть вставлены таким образом, чтобы наконечник с пластиной находился в большем из двух отверстий на приборе (рис. 3 и 4).
3. Убедитесь, что насадки хорошо вставлены.
4. Подключите миксер к электросети, вставьте насадки в ингредиенты. Запустите миксер, переключив переключатель скорости (2) на соответствующую скорость смешивания.
5. По окончании установите переключатель скорости (2) в положение "0" и отключите миксер от сети.
6. Извлеките насадки из миксера, нажав кнопку "Eject" (1).

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед чисткой отключите прибор от электросети.
2. Снимите аксессуары, прежде чем мыть их в воде с моющим средством. Не мойте в посудомоечной машине.
3. Протрите внешние части кухонным полотенцем или мягкой тканью.
4. Не используйте для чистки абразивные материалы.
5. Не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Мощность: 400 Вт

Максимальная мощность: 900 Вт



В интересах охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, поскольку содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Обработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη

χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~50/60Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών α

οι δραστηριότητες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής.
15. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην πλένετε τη συσκευή σε πλυντήριο πιάτων.
16. Πριν από τον καθαρισμό και την αντικατάσταση των εξαρτημάτων, θέστε τον ρυθμιστή ταχύτητας στη θέση OFF και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από το δίκτυο.
17. Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ έχουν τοποθετηθεί σωστά.
18. Όταν αναμειγνύετε καυτά προϊόντα, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να μην καείτε.
19. Η μηχανή έχει σχεδιαστεί για την προετοιμασία μικρών παρτίδων προϊόντων τρόφιμα. Η συσκευή δεν προορίζεται για βιομηχανική επεξεργασία τροφίμων.
20. Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων (για ανάμειξη και χτύπημα).
21. Ο μέγιστος χρόνος συνεχούς λειτουργίας είναι 5 λεπτά. Μετά το πέρας αυτού του χρόνου, περιμένετε 5 λεπτά να κρυώσει η συσκευή για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικόνες 1 και 2)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Κουμπί εξαγωγής για την απελευθέρωση των άκρων | 2. Διακόπτης ελέγχου ταχύτητας |
| 3. Κουμπί Turbo | 4. Αναδευτήρες γάντζου |
| 5. Αναδευτήρες χτυπήματος | 6. Φτερωτές ανάμειξης |
| 7. Σώμα αναμικτήρα | 8. Σπάτουλα |
| 9. Διαχωριστής κρόκου αυγού | 10. Ράφι αξεσουάρ |

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο.
2. Τοποθετήστε τις μύτες στις οπές στο κάτω μέρος της συσκευής. Οι μύτες ανάμειξης και οι μύτες χτυπήματος μπορούν να εισαχθούν παράλληλα, ενώ οι μύτες της άκρης γάντζου πρέπει να εισαχθούν έτσι ώστε η άκρη με την πλάκα να τοποθετηθεί στη μεγαλύτερη από τις δύο οπές της συσκευής (Εικόνες 3 και 4).
3. Βεβαιωθείτε ότι οι μύτες έχουν εισαχθεί καλά.
4. Συνδέστε το μίξερ στην παροχή ρεύματος, τοποθετήστε τις μύτες στα συστατικά. Θέστε σε λειτουργία το μίξερ, γυρίζοντας το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας (2) στην κατάλληλη ταχύτητα ανάμειξης.

5. Όταν τελειώσετε, θέστε το διακόπτη ελέγχου ταχύτητας (2) στη θέση "0" και αποσυνδέστε το μίξερ από το ηλεκτρικό δίκτυο.
6. Αφαιρέστε τις μύτες του μίξερ πατώντας το κουμπί "Eject" (1).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από τον καθαρισμό.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα πριν τα πλύνετε σε νερό με υγρό πλύσης. Μην καθαρίζετε στο πλυντήριο πιάτων.
3. Σκουπίστε τα εξωτερικά μέρη με μια πετσέτα κουζίνας ή ένα μαλακό πανί.
4. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά για τον καθαρισμό.
5. Μην βυθίζετε σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τροφοδοσία: 220-240V~ 50/60Hz

Ισχύς: 400W

Μέγιστη ισχύς: 900W



Για το καλό του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους για τη χωριστή συλλογή των αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της οσμής, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σπύκι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**
Υπηρεσία Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240V ~50/60Hz geaard stopcontact. Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of

personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de apparatuur mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar. a

deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra.

Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.

11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

13. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom in het elektrische circuit te installeren.

15. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Niet in de vaatwasser wassen.

16. Zet voor het reinigen en vervangen van accessoires de snelheidsregelaar op

OFF en trek de stekker uit het stopcontact.

17. Controleer of alle onderdelen en accessoires correct zijn gemonteerd voordat u het apparaat in gebruik neemt.

18. Let bij het mengen van hete producten extra goed op dat u zich niet verbrandt.

19. Het apparaat is ontworpen om kleine hoeveelheden producten te bereiden voedsel. Het apparaat is niet bedoeld voor industriële voedselverwerking.

20. Gebruik niet tegelijkertijd verschillende soorten accessoires (voor mengen en kloppen).

21. De maximale continue werktijd is 5 minuten. Wacht na deze tijd 5 minuten tot het apparaat is afgekoeld om de werking te hervatten.

Beschrijving van het apparaat (afbeeldingen 1 en 2)

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Uitwerpknop om de tips los te maken | 2. Snelheidsschakelaar |
| 3. Turboknop | 4. Haakroeders |
| 5. Kloppers | 6. Mengschoepen |
| 7. Mixerbehuizing | 8. Spatel |
| 9. Eigeel separator | 10. Accessoire plank |

GEBRUIK VAN DE MACHINE

1. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is.
2. Steek de uiteinden in de gaten aan de onderkant van het apparaat. De meng- en klopstiften kunnen parallel worden geplaatst, terwijl de stiften van de de haaktips zo geplaatst worden dat de tip met het plaatje in de grootste van de twee gaten van het apparaat zit (afbeeldingen 3 en 4).
3. Zorg ervoor dat de uiteinden goed geplaatst zijn.
4. Sluit de mixer aan op de voeding en steek de uiteinden in de ingrediënten. Start de mixer door de snelheidsschakelaar (2) op de juiste mengsnelheid te zetten.
5. Wanneer u klaar bent, zet u de snelheidsschakelaar (2) in de stand "0" en haalt u de stekker uit het stopcontact.
6. Verwijder de mixertips door op de knop "Eject" (1) te drukken.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Verwijder accessoires voordat je ze wast in water met afwasmiddel. Niet reinigen in de vaatwasser.
3. Veeg de externe onderdelen af met een keukendoek of zachte doek.
4. Gebruik geen schurende materialen voor het schoonmaken.
5. Niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.

TECHNISCHE GEGEVENS

Stroomvoorziening: 220-240V~ 50/60Hz

Vermogen: 400W

Maximaal vermogen: 900W



In het belang van het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoop heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~50/60 Hz. Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let
se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne naprave v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažni avtodomi).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Vsa popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri.
- Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno stabilno, ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom.
15. Naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne pomivajte v pomivalnem stroju.
16. Pred čiščenjem in zamenjavo pribora nastavite regulator hitrosti v položaj OFF in izključite napajalni kabel iz električnega omrežja.
17. Pred zagonom naprave preverite, ali so vsi deli in pribor pravilno nameščeni.
18. Pri mešanju vročih izdelkov bodite še posebej previdni, da se ne opečete.
19. Aparat je bil zasnovan za pripravo majhnih serij izdelkov živila. Naprava ni namenjena za industrijsko predelavo živil.
20. Ne uporabljajte različnih vrst dodatkov (za mešanje in stepanje) hkrati.
21. Najdaljši čas neprekinjenega delovanja je 5 minut. Po tem času počakajte 5 minut, da se aparat ohladi, in nadaljujte z delovanjem.

OPIS NAPRAVE (sliki 1 in 2)

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Gumb za izmet, s katerim sprostite konice | 2. Stikalo za nadzor hitrosti |
| 3. Gumb za turbo | 4. Mešala s kavljem |
| 5. Mešalniki z metlico | 6. Lopatice za mešanje |
| 7. Telo mešalnika | 8. Lopatice |
| 9. Ločevalnik jajčnih rumenjakov | 10. Polica za dodatke |

UPORABA STROJA

1. Prepričajte se, da je aparat izključen iz električnega omrežja.
2. Konice vstavite v luknjice na dnu aparata. Konice za mešanje in stepanje lahko vstavite vzporedno, medtem ko

konice za

kavljaste konice je treba vstaviti tako, da je konica s ploščico vstavljena v večjo od obeh lukenj na aparatu (sliki 3 in 4).

3. Prepričajte se, da sta konici dobro vstavljeni.

4. Mešalnik priključite na električno omrežje, konice pa vstavite v sestavine. Mešalnik zaženite tako, da stikalo za nadzor hitrosti (2) prestavite na ustrezno hitrost mešanja.

5. Po končanem delu nastavite stikalo za nadzor hitrosti (2) v položaj "0" in izključite mešalnik iz električnega omrežja.

6. Odstranite mešalne konice s pritiskom na gumb "Izmet" (1).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja.

2. Pred pranjem pribora v vodi s tekočino za pranje perila ga odstranite. Ne čistite v pomivalnem stroju.

3. Zunanje dele obrišite s kuhinjsko brisačo ali mehko krpo.

4. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih materialov.

5. Ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240 V~ 50/60 Hz

Moč: 400 W

Največja moč: 900W



Za okolje. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti na zbirnem in skladiščnem mestu. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni objekt, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo rveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laitte on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Kytke laite vain 220-240V ~50/60Hz maadoitettuun pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna

lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita. a nämä toimet suoritetaan valvonnan alaisena.

6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtodon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset.

Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

13. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.

14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jossa on nimellinen vikavirta.

15. Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä pese astianpesukoneessa.

16. Ennen puhdistusta ja tarvikkeiden vaihtamista aseta nopeudensäädin OFF-asentoon ja irrota virtajohto sähköverkosta.

17. Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki osat ja lisävarusteet on asennettu oikein.

18. Kun sekoitat kuumia tuotteita, ole erityisen varovainen, ettet polta itseäsi.

19. Kone on suunniteltu pienten tuote-erien valmistamiseen

elintarvikkeet. Laitetta ei ole tarkoitettu elintarvikkeiden teolliseen käsittelyyn. 20. Älä käytä samanaikaisesti erityyppisiä lisävarusteita (sekoittamiseen ja vatkaamiseen).

21. Jatkuva enimmäiskäyttöaika on 5 minuuttia. Odota tämän ajan jälkeen 5 minuuttia laitteen jäähtymistä, jotta voit jatkaa toimintaa.

LAITTEEN KUVAUS (kuvat 1 ja 2)

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Eject-painike kärjen vapauttamiseksi | 2. Nopeuden säätökytkin |
| 3. Turbo-painike | 4. Koukkusekoittimet |
| 5. Sekoitin sekoittimet | 6. Sekoitusuppilot |
| 7. Sekoittimen runko | 8. Lasta |
| 9. Munankeltuaisen erotin | 10. Lisävarustehyllä |

KONEEN KÄYTTÖ

1. Varmista, että laite on irrotettu sähköverkosta.
2. Aseta kärjet laitteen pohjassa oleviin reikiin. Sekoitus- ja vatkauskärjet voidaan asettaa rinnakkain, kun taas kärjet koukkukärjet on asetettava siten, että lautasellinen kärki asetetaan laitteen kahdesta reiästä suurempaan (kuvat 3 ja 4).
3. Varmista, että kärjet on asetettu hyvin.
4. Kytke sekoitin virtalähteeseen, aseta kärjet ainesosiin. Käynnistä sekoitin kytkemällä nopeudensäätökytkin (2) sopivalle sekoitusnopeudelle.
5. Kun olet valmis, aseta nopeudensäätökytkin (2) asentoon "0" ja irrota sekoitin sähköverkosta.
6. Poista sekoittimen kärjet painamalla "Eject"-painiketta (1).

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistusta.
2. Poista tarvikkeet ennen niiden pesua vedessä, jossa on pesuaine. Älä puhdistu astianpesukoneessa.
3. Pyyhi ulkoiset osat keittiöpyyhkeellä tai pehmeällä liinalla.
4. Älä käytä puhdistukseen hankaavia aineita.
5. Älä upota veteen tai muuhun nesteeseen.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde: 220-240V~ 50/60Hz

Teho: 400W

Maksimiteho: 900W



Ympäristön vuoksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajäteastian. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**



Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

UŻYTKOWANIA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to

porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe.

Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym.

15. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie myj w zmywarce do naczyń.

16. Przed czyszczeniem i wymianą akcesoriów ustaw regulację prędkości w pozycji OFF i wyłącz przewód zasilający z sieci.

17. Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź czy wszelkie części i akcesoria zostały prawidłowo zamontowane.

18. Przy miksowaniu ciepłych produktów zachowaj szczególną ostrożność aby się nie poparzyć.

19. Urządzenie zostało zaprojektowane do przygotowywania małych porcji produktów

żywnościowych. Urządzenie nie służy do przemysłowego przerobu żywności.

20. Nie używaj różnego rodzaju akcesoriów (do mieszania i ubijania) w tym samym czasie.

21. Maksymalny czas ciągłej pracy wynosi 5 minut. Po upływie tego czasu, odczekaj 5 minut, aż urządzenie ostygnie by ponowić pracę.

OPIS URZĄDZENIA (rysunek 1 i 2)

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Przycisk "Eject" zwalnający końcówki | 2. Przełącznik regulacji prędkości |
| 3. Przycisk "Turbo" | 4. Mieszadła hakowe |
| 5. Mieszadła do ubijania | 6. Mieszadła do miksowania |
| 7. Korpus miksera | 8. Łopatką |
| 9. Separator do żółtek | 10. Podstawka na akcesoria |

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
2. Włóż końcówki do otworów na spodzie urządzenia. Kończówki mieszające i ubijające mogą być wkładane równolegle, natomiast końcówki hakowe należy włożyć tak, by końcówka z płytką była umieszczona w większym z dwóch otworów urządzenia (rysunek 3 i 4).
3. Upewnij się, że końcówki są dobrze włożone.
4. Podłącz mikser do prądu, włóż końcówki do składników. Uruchom mikser przełączając przełącznik regulacji prędkości (2) na odpowiednią prędkość mieszania.
5. Po zakończeniu pracy, ustaw przełącznik regulacji prędkości (2) na pozycji "0" i odłącz mikser od sieci elektrycznej.
6. Wyjmij końcówki miksera naciskając przycisk "Eject" (1).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci.
2. Zdejmij akcesoria zanim umyjesz je w wodzie z płynem do naczyń. Nie czyść w zmywarce do naczyń.
3. Części zewnętrzne wytrzyj ręcznikiem kuchennym lub miękką ściereczką.
4. Nie używaj do czyszczenia materiałów ściernych.
5. Nie zanurzaj w wodzie ani żadnym innym płynie.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V~ 50/60Hz

Moc: 400W

Moc maksymalna: 900W



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.

3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con messa a terra da 220-240V ~50/60Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchiatura non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. **NON** immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
10. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
13. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.

14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente residua nominale.
15. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non lavare in lavastoviglie.
16. Prima di pulire e sostituire gli accessori, impostare il regolatore di velocità su OFF e scollegare il cavo di alimentazione dalla rete.
17. Prima di avviare l'apparecchio, verificare che tutte le parti e gli accessori siano stati montati correttamente.
18. Quando si frullano prodotti caldi, prestare particolare attenzione a non scottarsi.
19. L'apparecchio è stato progettato per preparare piccoli lotti di prodotti alimentari. L'apparecchio non è destinato alla lavorazione industriale degli alimenti.
20. Non utilizzare contemporaneamente diversi tipi di accessori (per mescolare e sbattere).
21. Il tempo massimo di funzionamento continuo è di 5 minuti. Dopo questo tempo, attendere 5 minuti che l'apparecchio si raffreddi per riprendere il funzionamento.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (figure 1 e 2)

- | | |
|---|---|
| 1. Pulsante di espulsione per rilasciare le punte | 2. Interruttore di controllo della velocità |
| 3. Pulsante turbo | 4. Agitatori a gancio |
| 5. Agitatori a battente | 6. Palette di miscelazione |
| 7. Corpo del miscelatore | 8. Spatola |
| 9. Separatore di tuorli d'uovo | 10. Ripiano per accessori |

UTILIZZO DELLA MACCHINA

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
2. Inserire le punte nei fori sul fondo dell'apparecchio. Le punte di miscelazione e di sbattitura possono essere inserite in parallelo, mentre le punte di gancio devono essere inserite in modo che la punta con la piastra sia posizionata nel più grande dei due fori dell'apparecchio (figure 3 e 4).
3. Assicurarsi che le punte siano ben inserite.
4. Collegare il mixer all'alimentazione, inserire le punte negli ingredienti. Avviare il mixer posizionando l'interruttore di controllo della velocità (2) sulla velocità di miscelazione appropriata.
5. Al termine, portare l'interruttore di controllo della velocità (2) in posizione "0" e scollegare il mixer dalla rete elettrica.
6. Rimuovere le punte del mixer premendo il pulsante "Eject" (1).

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Rimuovere gli accessori prima di lavarli in acqua con detersivo. Non pulire in lavastoviglie.
3. Pulire le parti esterne con un panno da cucina o un panno morbido.
4. Non utilizzare materiali abrasivi per la pulizia.
5. Non immergere in acqua o altri liquidi.

DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240V~ 50/60Hz

Potenza: 400W

Potenza massima: 900W



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag på 220-240V ~50/60Hz. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. **WARNING:** Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn om de inte är över 8 år gamla. a

dessa aktiviteter utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter.

Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

10. Placera apparaten på en sval, stabil och jämn yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

13. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.

14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell restström i den elektriska kretsen.

15. Sänk inte ner apparaten i vatten eller någon annan vätska. Får inte diskas i diskmaskin.

16. Före rengöring och byte av tillbehör ska du ställa hastighetsreglaget i läge OFF och koppla bort nätsladden från elnätet.

17. Innan du startar apparaten ska du kontrollera att alla delar och tillbehör är korrekt monterade.

18. Var extra försiktig så att du inte bränner dig när du blandar heta produkter.

19. Maskinen har utformats för att tillreda små satser av produkter

livsmedel. Apparaten är inte avsedd för industriell livsmedelsbearbetning.

20. Använd inte olika typer av tillbehör (för blandning och vispning) samtidigt.

21. Den maximala kontinuerliga drifttiden är 5 minuter. Efter denna tid ska du vänta 5 minuter tills apparaten har svalnat innan du kan återuppta driften.

BESKRIVNING AV ENHETEN (bild 1 och 2)

1. Utmatningsknapp för att frigöra spetsarna

2. Omkopplare för hastighetskontroll

3. Turbo-knapp

4. Omrörare med krok

5. Omrörare med visp

6. Blandningspaddlar

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 7. Mixerkropp | 8. Spatel |
| 9. Avskiljare för äggula | 10. Hylla för tillbehör |

ANVÄNDNING AV MASKINEN

1. Se till att apparaten är fränkopplad från elnätet.
2. För in spetsarna i hålen på apparatens undersida. Blandnings- och vispspetsarna kan sättas in parallellt, medan spetsarna på krokspetsarna måste sättas in så att spetsen med plattan placeras i det större av de två hålen på apparaten (bild 3 och 4).
3. Se till att spetsarna är ordentligt isatta.
4. Anslut mixern till strömförsörjningen och för in spetsarna i ingredienserna. Starta mixern genom att vrida hastighetsreglaget (2) till lämplig mixningshastighet.
5. När du är klar ställer du hastighetsreglaget (2) i läge "0" och kopplar bort maskinen från elnätet.
6. Ta bort mixerspetsarna genom att trycka på knappen "Eject" (1).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Koppla bort apparaten från elnätet före rengöring.
2. Ta bort tillbehören innan du diskar dem i vatten med diskmedel. Rengör inte i diskmaskinen.
3. Torka av de yttre delarna med en kökshandduk eller mjuk trasa.
4. Använd inte slipande material för rengöring.
5. Doppa inte i vatten eller någon annan vätska.

TEKNISKA DATA

Strömförsörjning: 220-240V~ 50/60Hz

Effekt: 400W

Maximal effekt: 900W



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan föroreana mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт с напрежение 220-240V

- ~50/60Hz. За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години тези дейности се извършват под наблюдение.
6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за хранващия кабел.
7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).
8. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден хранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове.
- Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
10. Поставете уреда върху хладна стабилна, равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Хранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда или хранващия кабел, включен в контакта, без надзор.

14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток.
15. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не мийте в съдомиялна машина.
16. Преди почистване и подмяна на принадлежностите, настройте регулатора на скоростта на OFF и изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.
17. Преди да стартирате уреда, проверете дали всички части и аксесоари са монтирани правилно.
18. Когато смесвате горещи продукти, внимавайте допълнително да не се изгорите.
19. Уредът е проектиран за приготвяне на малки порции продукти храна. Уредът не е предназначен за промишлена обработка на храни.
20. Не използвайте едновременно различни видове аксесоари (за смесване и разбиване).
21. Максималното време за непрекъсната работа е 5 минути. След изтичането на това време изчакайте 5 минути, за да се охлади уредът, за да продължите работа.

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО (фигури 1 и 2)

- | | |
|--|---|
| 1. Бутон за изваждане, за да освободите накрайниците | 2. Превключвател за регулиране на скоростта |
| 3. Турбо бутон | 4. Разбъркващи куки |
| 5. Разбъркващи устройства | 6. Лопатки за смесване |
| 7. Корпус на миксера | 8. Шпатула |
| 9. Сепаратор за яйчен жълтък | 10. Рафт за аксесоари |

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

1. Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа.
2. Поставете накрайниците в отворите в долната част на уреда. Накрайниците за смесване и разбиване могат да се поставят успоредно, а накрайниците на накрайниците за куки трябва да се поставят така, че накрайникът с пластината да е поставен в по-големия от двата отвора на уреда (фиг. 3 и 4).
3. Уверете се, че накрайниците са добре поставени.
4. Свържете миксера към електрическото захранване, поставете накрайниците в съставките. Стартирайте миксера, като превключите превключвателя за регулиране на скоростта (2) на подходящата скорост на смесване.
5. След като приключите, поставете превключвателя за регулиране на скоростта (2) в положение "0" и изключете миксера от електрическата мрежа.
6. Извадете накрайниците на миксера, като натиснете бутона "Изхвърляне" (1).

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа.
2. Извадете аксесоарите, преди да ги измиете във вода с течност за миене. Не почиствайте в съдомиялна машина.

3. Избършете външните части с кухненска кърпа или мека кърпа.
4. Не използвайте абразивни материали за почистване.
5. Не потапяйте във вода или друга течност.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване: 220-240V~ 50/60Hz

Мощност: 400W

Максимална мощност: 900W



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en 220-240V ~50/60Hz jordet stikkontakt. For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det.

Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år gamle disse aktiviteter udføres under opsyn.

6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

7. Nedsenk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).

8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.

9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre.

Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

10. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel reststrøm i det elektriske kredsløb.

15. Apparatet må ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Må ikke vaskes i opvaskemaskine.

16. Før rengøring og udskiftning af tilbehør skal du sætte hastighedskontrollen på OFF og tage netledningen ud af stikkontakten.

17. Før du starter apparatet, skal du kontrollere, at alle dele og alt tilbehør er monteret korrekt.

18. Når du blander varme produkter, skal du være ekstra forsigtig, så du ikke brænder dig.

19. Maskinen er designet til at tilberede små portioner af produkter fødevarer. Apparatet er ikke beregnet til industriel fødevarerforarbejdning.

20. Brug ikke forskellige typer tilbehør (til blanding og piskning) på samme tid.

21. Den maksimale kontinuerlige driftstid er 5 minutter. Efter denne tid skal du vente 5 minutter på, at apparatet køler ned, før du kan genoptage driften.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN (figur 1 og 2)

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Udkastningsknap til at frigøre spidserne | 2. Kontakt til hastighedskontrol |
| 3. Turbo-knap | 4. Krog-omrørere |
| 5. Piskeris-omrørere | 6. Piskeris til blanding |
| 7. Mixerens krop | 8. Spatel |
| 9. Æggeblommeseparator | 10. Hylde til tilbehør |

BRUG AF MASKINEN

1. Sørg for, at stikket til apparatet er taget ud af stikkontakten.
2. Sæt spidserne ind i hullerne i bunden af apparatet. Mixer- og piskerisspidserne kan sættes i parallelt, mens spidserne på krogspidserne skal sættes i, så spidsen med pladen placeres i det største af de to huller på apparatet (figur 3 og 4).
3. Sørg for, at spidserne sidder godt fast.
4. Tilslut røremaskinen til strømforsyningen, og sæt spidserne i ingredienserne. Start røremaskinen ved at stille hastighedskontakten (2) på den passende blande-hastighed.
5. Når du er færdig, skal du sætte hastighedskontakten (2) i positionen "0" og koble maskinen fra strømnettet.
6. Fjern mixerspidserne ved at trykke på "Eject"-knappen (1).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.
2. Fjern tilbehøret, før du vasker det i vand med opvaskemiddel. Må ikke rengøres i opvaskemaskinen.
3. Tør de udvendige dele af med et viskestykke eller en blød klud.
4. Brug ikke slibende materialer til rengøring.
5. Må ikke nedsænkes i vand eller anden væske.

TEKNISKE DATA

Strømforsyning: 220-240V~ 50/60Hz

Effekt: 400W

Maksimal effekt: 900W



Af hensyn til miljøet. Papemballage og poser af polyethylen (PE) skal anbringes i de relevante beholdere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnede indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240V~ 50/60 Hz. Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti vykonávajú pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý spotrebič do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská.
- Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák a pod.

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.
14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom.
15. Spotrebič neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Neumývajte ho v umývačke riadu.
16. Pred čistením a výmenou príslušenstva nastavte reguláciu otáčok na OFF a odpojte napájací kábel od elektrickej siete.
17. Pred spustením spotrebiča skontrolujte, či sú všetky diely a príslušenstvo správne namontované.
18. Pri mixovaní horúcich produktov dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste sa nepopálili.
19. Prístroj bol navrhnutý na prípravu malých dávok výrobkov potravín. Spotrebič nie je určený na priemyselné spracovanie potravín.
20. Nepoužívajte súčasne rôzne typy príslušenstva (na miešanie a šľahanie).
21. Maximálny čas nepretržitej prevádzky je 5 minút. Po uplynutí tohto času počkajte 5 minút, kým spotrebič vychladne, aby ste mohli pokračovať v prevádzke.

POPIS ZARIADENIA (obrázky 1 a 2)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Tlačidlo na vysunutie hrotov | 2. Prepínač regulácie rýchlosti |
| 3. Tlačidlo Turbo | 4. Hákové miešadlá |
| 5. Miešadlá na šľahanie | 6. Miešacie lopatky |
| 7. Telo mixéra | 8. Špachtľa |
| 9. Oddeľovač vaječných žĺtkov | 10. Polička na príslušenstvo |

POUŽÍVANIE STROJA

1. Uistite sa, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
2. Vložte hroty do otvorov na spodnej strane spotrebiča. Mixovacie a šľahacie hroty môžete vkladať paralelne, zatiaľ čo hroty hrotov s hákom musia byť vložené tak, aby bol hrot s platničkou umiestnený vo väčšom z dvoch otvorov na spotrebiči (obr. 3 a 4).
3. Uistite sa, že sú koncovky dobre nasadené.
4. Pripojte mixér k napájaniu, vložte hroty do prísad. Mixér spustíte prepnutím prepínača regulácie otáčok (2) na príslušnú rýchlosť mixovania.
5. Po dokončení nastavte prepínač regulácie otáčok (2) do polohy "0" a odpojte mixér od elektrickej siete.
6. Stlačením tlačidla "Vysunúť" (1) vyberte mixovacie hroty.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Pred umývaním príslušenstva ho vyberte vo vode s prostriedkom na umývanie riadu. Nečistite v umývačke riadu.

3. Vonkajšie časti utrite kuchynskou utierkou alebo mäkkou handričkou.
4. Na čistenie nepoužívajte abrazívne materiály.
5. Neponárajte ho do vody ani do žiadnej inej tekutiny.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220-240 V~ 50/60 Hz

Výkon: 400 W

Maximálny výkon: 900W



V záujme životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali podľa ich popisu umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádob na komunálny odpad!**

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA
PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj treba da bude povezan samo na uzemljenu utičnicu od 220-240V~ 50/60Hz. Da biste povećali sigurnost u radu, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koristiti opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina a

ove aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite sa upotrebom, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kampove).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen, ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi.

Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski plamenik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visjeti preko ivice stola ili dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj ili utikač za napajanje bez nadzora kada su uključeni.

14. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom.

15. Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Nemojte prati u mašini za pranje sudova.

16. Prije čišćenja i zamjene pribora, postavite kontrolu brzine u položaj OFF i izvucite kabl za napajanje.

17. Prije pokretanja uređaja, provjerite da li su svi dijelovi i pribor pravilno instalirani.

18. Prilikom miješanja toplih proizvoda posebno pazite da se ne opečete.

19. Uređaj je dizajniran za pripremu malih porcija proizvoda hrana. Uređaj nije namijenjen za industrijsku obradu hrane.

20. Nemojte koristiti različite vrste dodataka (miješanje i mućenje) u isto vrijeme.

21. Maksimalno vrijeme neprekidnog rada je 5 minuta. Nakon ovog vremena, pričekajte 5 minuta da se uređaj ohladi i nastavi s radom.

OPIS UREĐAJA (Slike 1 i 2)

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Dugme "Eject" za otpuštanje vrhova | 2. Prekidač za kontrolu brzine |
| 3. Dugme "Turbo". | 4. Kukaste mešalice |
| 5. Mikseri za mućenje | 6. Lopatice za miješanje |
| 7. Tijelo miksera | 8. Rame |
| 9. Odvajač žumanca | 10. Postolje za dodatnu opremu |

KORIŠĆENJE UREĐAJA

1. Provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
2. Umetnite vrhove u rupe na dnu uređaja. Vrhovi za miješanje i mućenje se mogu ubaciti paralelno, dok se vrhovi kuke treba ubaciti tako da vrh sa pločom bude postavljen u veću od dvije rupe na uređaju (slike 3 i 4).
3. Provjerite jesu li vrhovi potpuno umetnuti.
4. Uključite mikser u napajanje i umetnite vrhove u sastojke. Pokrenite mikser prebacivanjem prekidača za kontrolu brzine (2) na odgovarajuću brzinu mešanja.
5. Nakon završetka rada, postavite prekidač za kontrolu brzine (2) u položaj "0" i isključite mikser iz električne mreže.
6. Uklonite vrhove miksera pritiskom na dugme "Eject" (1).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže.
2. Uklonite pribor prije nego što ga operete u vodi sa sapunom. Nemojte čistiti u mašini za pranje sudova.
3. Obrišite vanjske dijelove kuhinjskom krpom ili mekom krpom.
4. Nemojte koristiti abrazivne materijale za čišćenje.
5. Ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~ 50/60Hz

Snaga: 400W

Maksimalna snaga: 900W



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, treba ih ukloniti i odvojeno odložiti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**



Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Уредот треба да биде поврзан само со заземјен приклучок од 220-240V ~50/60Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години а овие активности се вршат под надзор.
6. Секогаш кога ќе завршите со користење, извадете го приклучокот од штекерот држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) или не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот ако кабелот за напојување е оштетен, ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не работи нормално. Не го поправајте уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места.
- Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас

ИТН.

11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси над работ на масата или да допира жешки површини.
13. Не оставајте го уредот или приклучокот за напојување без надзор кога се вклучени.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) со номинална резидуална струја во електричното коло.
15. Не потопувајте го уредот во вода или која било друга течност. Не мијте во машина за миење садови.
16. Пред да ги чистите и замените додатоците, поставете ја контролата на брзината во положба OFF и исклучете го кабелот за напојување.
17. Пред да го вклучите уредот, проверете дали сите делови и додатоци се правилно инсталирани.
18. Кога мешате топли производи особено внимавајте да не изгорите.
19. Апаратот е дизајниран да подготвува мали порции производи храна. Уредот не е наменет за индустриска преработка на храна.
20. Не користете различни видови додатоци (мешање и камшикување) во исто време.
21. Максималното континуирано време на работа е 5 минути. По ова време, почекајте 5 минути уредот да се олади за да продолжи со работа.

ОПИС НА УРЕДОТ (Слика 1 и 2)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Копче „Исфрли“ за ослободување на врвовите | 2. Прекинувач за контрола на брзината |
| 3. Копче „Гурбо“. | 4. Кука миксери |
| 5. Миксери за камшикување | 6. Весла за мешање |
| 7. Тело на миксер | 8. Рамо |
| 9. Сепаратор на жолчка | 10. Додатен штанд |

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Проверете дали уредот е исклучен од електричната мрежа.
2. Вметнете ги врвовите во дупките на дното на уредот. Врвовите за мешање и камшикување може да се вметнат паралелно, додека врвовите куките треба да се вметнат така што врвот со плочата да биде поставен во поголемата од двете дупки во уредот (слики 3 и 4).
3. Проверете дали врвовите се целосно вметнати.
4. Приклучете го миксерот во напојувањето и вметнете ги врвовите во состојките. Вклучете го миксерот со префрлување на прекинувачот за контрола на брзината (2) на соодветната брзина на мешање.
5. По завршувањето на работата, поставете го прекинувачот за контрола на брзината (2) на позиција „0“ и исклучете го миксер од електричната мрежа.
6. Отстранете ги врвовите на миксер со притискање на копчето „Извади“ (1).

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Пред чистење, исклучете го уредот од електричната мрежа.
2. Отстранете ги додатоците пред да ги измиете во вода со сапуница. Не чистете во машина за миење садови.
3. Избришете ги надворешните делови со кујнска крпа или мека крпа.
4. Не користете абразивни материјали за чистење.
5. Не потопувајте во вода или друга течност.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување: 220-240V~ 50/60Hz

Моќност: 400 W

Максимална моќност: 900W



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контейнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи супстанции штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контейнери за комунален отпад!!**

Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Uređaj bi trebao biti spojen samo na 220-240V ~50/60Hz uzemljenu utičnicu. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti da ga koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi

uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina a te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. Kad god završite s korištenjem, izvadite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte izlagati uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristiti u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kućice za kampiranje).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, trebao bi ga zamijeniti specijalizirani servis kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili ako ne radi normalno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi.

Nepropisno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

10. Postavite uređaj na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uključeni uređaj ili utikač bez nadzora.

14. Kako biste osigurali dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) s nazivnom zaostalom strujom u električnom krugu.

15. Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne prati u perilici posuđa.

16. Prije čišćenja i zamjene pribora, postavite kontrolu brzine na položaj OFF i izvucite kabel za napajanje.

17. Prije pokretanja uređaja provjerite jesu li svi dijelovi i dodaci ispravno ugrađeni.

18. Kod miješanja toplih proizvoda posebno pazite da se ne opečete.

19. Uređaj je dizajniran za pripremu malih porcija proizvoda hrana. Uređaj nije namijenjen za industrijsku preradu hrane.

20. Nemojte koristiti različite vrste dodataka (miješanje i mućenje) u isto vrijeme.

21. Maksimalno kontinuirano vrijeme rada je 5 minuta. Nakon tog vremena pričekajte 5 minuta da se uređaj ohladi kako biste mogli nastaviti s radom.

OPIS UREĐAJA (Slika 1 i 2)

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Gumb "Izbaci" za oslobađanje vrhova | 2. Prekidač za kontrolu brzine |
| 3. Tipka "Turbo". | 4. Mikseri s kukom |
| 5. Mikseri za mućenje | 6. Lopatice za miješanje |
| 7. Tijelo miješalice | 8. Rame |
| 9. Odvajač žumanjaka | 10. Stalak za pribor |

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
2. Umetnite vrhove u rupe na dnu uređaja. Vrhovi za miješanje i mućenje mogu se umetnuti paralelno, dok vrhovi udice treba umetnuti tako da vrh s pločicom bude smješten u veću od dvije rupe na uređaju (slike 3 i 4).
3. Provjerite jesu li vrhovi potpuno umetnuti.
4. Uključite mikser u struju i umetnite vrhove u sastojke. Pokrenite mikser prebacivanjem prekidača za kontrolu brzine (2) na odgovarajuću brzinu miješanja.
5. Nakon završetka rada prekidač za brzinu (2) postaviti u položaj "0" i isključiti mješalicu iz električne mreže.
6. Uklonite vrhove miksera pritiskom na tipku "Eject" (1).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže.
2. Uklonite dodatke prije pranja u sapunici. Ne prati u perilici posuđa.
3. Obrišite vanjske dijelove kuhinjskom krpom ili mekom krpom.
4. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
5. Nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240V~ 50/60Hz

Snaga: 400W

Maksimalna snaga: 900W



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako u uređaju ima baterija, potrebno ih je izvaditi i odvojeno odnijeti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В
МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.
2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконувати діти, якщо їм не виповнилося 8 років, а ці дії виконуються під наглядом.
6. Щоразу, коли ви закінчите користуватися ним, вийміть вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологій будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте прилад, якщо шнур живлення пошкоджений, якщо він упав або пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами.

Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте увімкнений пристрій або штепсельну вилку без нагляду.

14. Для забезпечення додаткового захисту в електричному колі доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним диференціальним струмом.

15. Не занурюйте пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не мийте в посудомийній машині.

16. Перед чищенням і заміною аксесуарів встановіть регулятор швидкості в положення ВИМК. і вийміть шнур живлення.

17. Перед запуском пристрою перевірте, чи всі деталі та аксесуари встановлені правильно.

18. Змішуючи теплі продукти, будьте особливо обережні, щоб не обпектися.

19. Апарат призначений для приготування невеликих порцій продуктів харчування. Прилад не призначений для промислової обробки харчових продуктів.

20. Не використовуйте різні види аксесуарів (змішування та збивання) одночасно.

21. Максимальний час безперервної роботи становить 5 хвилин. Після закінчення цього часу зачекайте 5 хвилин, поки пристрій охолоне, щоб відновити роботу.

ОПИС ПРИСТРОЮ (Мал. 1 і 2)

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Кнопка «Витягнути» для вивільнення наконечників | 2. Перемикач регулювання швидкості |
| 3. Кнопка «Турбо». | 4. Гакові змішувачі |
| 5. Міксери для збивання | 6. Лопатки для змішування |
| 7. Корпус змішувача | 8. Плече |
| 9. Жовтковий сепаратор | 10. Підставка для аксесуарів |

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Переконайтеся, що пристрій відключено від мережі.
2. Вставте наконечники в отвори в нижній частині пристрою. Наконечники для змішування та збивання можна

вставляти паралельно, поки наконечники

гачки повинні бути вставлені так, щоб наконечник з пластиною поміщався в більший з двох отворів пристрою (малюнки 3 і 4).

3. Переконайтеся, що наконечники правильно вставлені.

4. Підключіть міксер до джерела живлення та вставте наконечники в інгредієнти. Запустіть міксер, перемкнувши перемикач швидкості (2) на відповідну швидкість змішування.

5. Після закінчення роботи встановіть перемикач швидкості (2) в положення «0» і вимкніть змішувач від мережі.

6. Зніміть наконечники міксера, натиснувши кнопку «Витягнути» (1).

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням відключіть прилад від мережі.

2. Зніміть аксесуари перед пранням у мильній воді. Не мийте в посудомийній машині.

3. Протріть зовнішні частини кухонним рушником або м'якою тканиною.

4. Не використовуйте для очищення абразивні матеріали.

5. Не занурюйте у воду чи будь-яку іншу рідину.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення: 220-240 В~ 50/60 Гц

Потужність: 400 Вт

Максимальна потужність: 900 Вт



Заради довкілля. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід виїняти та віднести на пункт збору та зберігання окремо. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у муніципальні контейнери!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.
3. Уређај треба да буде повезан само на 220-240В ~50/60Хз уземљену утичницу. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини.

Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом.

Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година а

ове активности се обављају под надзором.

6. Кад год завршите са употребом, извадите утикач из утичнице држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).

8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованом сервису како би се избегла опасност.

9. Немојте користити уређај ако је кабл за напајање оштећен, ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не ради нормално. Немојте сами поправљати уређај, јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Не остављајте уређај или утикач за напајање без надзора када су укључени.

14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом.

15. Не урањајте уређај у воду или било коју другу течност. Немојте прати у машини за прање судова.
16. Пре чишћења и замене прибора, поставите контролу брзине у положај ОФФ и извуците кабл за напајање.
17. Пре покретања уређаја, проверите да ли су сви делови и додатна опрема правилно инсталирани.
18. Приликом мешања топлих производа посебно пазите да се не опечете.
19. Уређај је дизајниран за припрему малих порција производа храну. Уређај није намењен за индустријску прераду хране.
20. Немојте користити различите врсте додатака (мешање и мућење) истовремено.
21. Максимално време непрекидног рада је 5 минута. Након овог времена, сачекајте 5 минута да се уређај охлади и настави са радом.

ОПИС УРЕЂАЈА (Слике 1 и 2)

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Дугме „Изабаци“ да бисте отпустили врхове | 2. Прекидач за контролу брзине |
| 3. Дугме „Турбо“. | 4. Кукасте мешалице |
| 5. Миксери за шлаг | 6. Лопатице за мешање |
| 7. Тело миксера | 8. Раме |
| 9. Одвајач жуманца | 10. Постоље за прибор |

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Уверите се да је уређај искључен из електричне мреже.
2. Уметните врхове у рупе на дну уређаја. Врхови за мешање и мућење се могу убацили паралелно, док се врхови куке треба убацили тако да се врх са плочом постави у већу од две рупе на уређају (слике 3 и 4).
3. Уверите се да су врхови потпуно уметнути.
4. Укључите миксер у напајање и убаците врхове у састојке. Покрените миксер пребацивањем прекидача за контролу брзине (2) на одговарајућу брзину мешања.
5. По завршетку рада, поставите прекидач за контролу брзине (2) у положај "0" и искључите миксер из електричне мреже.
6. Уклоните врхове миксера притиском на дугме "Ејецт" (1).

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења искључите уређај из електричне мреже.
2. Уклоните прибор пре него што га оперете у води са сапуном. Не чистите у машини за прање судова.
3. Обришите спољне делове кухињском крпом или меком крпом.
4. Немојте користити абразивне материјале за чишћење.
5. Не потапајте у воду или било коју другу течност.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање: 220-240В~ 50/60Хз

Снага: 400В

Максимална снага: 900В



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, треба их уклонити и одвојено однети на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта, воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожно болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**
Сервис Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز بشكل مخالف للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي أغراض أخرى تتعارض مع الاستخدام المقصود.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 50/60 هرتز. لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. كن حذراً بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. عند الانتهاء من استخدامه، قم بإزالة القابس من مقبس الطاقة عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تعمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، إلخ) ولا تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخيم الرطبة).
8. تحقق بشكل دوري من حالة سلك الطاقة. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة منشأة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
9. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة، أو إذا تم سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل طبيعي. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة.

- قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي، بعيداً عن أدوات المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، وموقد الغاز، وغيرها.
 11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
 12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة على حافة الطاولة أو يلمس الأسطح الساخنة.
 13. لا تترك الجهاز أو قابس مصدر الطاقة دون مراقبة عند تشغيله.
 14. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) مع تيار متبقي مقدر في الدائرة الكهربائية.
 15. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تغسل في غسالة الصحون.
 16. قبل تنظيف الملحقات واستبدالها، اضبط مفتاح التحكم في السرعة على وضع إيقاف التشغيل وافصل سلك الطاقة.
 17. قبل تشغيل الجهاز، تأكد من تركيب جميع الأجزاء والملحقات بشكل صحيح.
 18. عند خلط المنتجات الدافئة، احرصي بشكل خاص على عدم حرق نفسك.
 19. تم تصميم الجهاز لتحضير أجزاء صغيرة من المنتجات طعام. الجهاز غير مخصص لتجهيز الأغذية الصناعية.
 20. لا تستخدم أنواع مختلفة من الملحقات (الخلط والخفق) في نفس الوقت.
 21. الحد الأقصى لوقت التشغيل المستمر هو 5 دقيقة. بعد هذا الوقت، انتظر 5 دقيقة حتى يبرد الجهاز لاستئناف التشغيل.

وصف الجهاز (الشكل 1 و 2)

- | | |
|--------------------|---------------------|
| 1. زر "إخراج" | 2. زر "إيقاف مؤقت" |
| 3. زر "ت. رز." | 4. زر "إيقاف مؤقت" |
| 5. زر "إيقاف مؤقت" | 6. زر "إيقاف مؤقت" |
| 7. زر "إيقاف مؤقت" | 8. زر "إيقاف مؤقت" |
| 9. زر "إيقاف مؤقت" | 10. زر "إيقاف مؤقت" |

استخدام الجهاز

1. تأكد من فصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
2. أدخل الأطراف في الفتحات الموجودة في الجزء السفلي من الجهاز. يمكن إدخال أطراف الخلط والخفق بالتوازي، بينما الأطراف يجب إدخال الحطافات بحيث يتم وضع الطرف مع اللوحة في الفتحة الأكبر من الفتحتين الموجودتين في الجهاز (الصورتان 3 و 4).
3. تأكد من إدخال النصاب بشكل صحيح.
4. قم بتوصيل الخلاط بمصدر الطاقة وأدخل الأطراف في المكونات. قم بتشغيل الخلاط عن طريق تحويل مفتاح التحكم في السرعة (2) إلى سرعة الخلط المناسبة.
5. بعد الانتهاء من العمل، اضبط مفتاح التحكم في السرعة (2) على الوضع "0" وافصل الخلاط عن التيار الكهربائي.
6. قم بإزالة أطراف الخلاط بالضغط على زر "الإخراج" (1).

التنظيف والصيانة

1. قبل التنظيف، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
2. قم بإزالة الملحقات قبل غسلها بالماء والصابون. لا تنظف في غسالة الأطباق.
3. امسح الأجزاء الخارجية بمنشفة مطبخ أو قطعة قماش ناعمة.
4. لا تستخدم المواد الكاشطة للتنظيف.
5. لا تغمره في الماء أو أي سائل آخر.

البيانات الفنية

مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز



بلدية وفقاً لوصفها. إذا كانت في حاويات مناسبة مخصصة للتجميع الانتقائي للنفايات (PE) ينبغي إلقاء أكياس التغليف المصنوعة من الورق المقوى والبولي إثيلين من أجل ألا يذوب. يث أن المواد الخطرة والتخزين المناسبة، يجب إزالتها ونقلها إلى نقطة التجميع والتخزين بشكل منفصل. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع لا ينبغي التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية. نفايات التي تحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه أو الهواء، الأمعاء، الكبد، يهيئ النفايات التي تحتوي على مواد ضارة بالأذن والحواس والبيئة. قد يذوب هذه المواد إلى تلوث التربة أو الماء ل: اضطرابات في الرؤية والسمع والنفق، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى. تاليف قد تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض صحية عديدة، مثل والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين التنفسي والإلجابي وتؤدي إلى لا ترمي. منتجات المشتقة منها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة أعلاه إلا صابة بالسرطان. إن استهلاك النفايات التي تنمو في التربة المذكورة وال

لا ترمي. منتجات المشتقة منها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة أعلاه إلا صابة بالسرطان. إن استهلاك النفايات التي تنمو في التربة المذكورة وال

إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبداع عن أية شكوى، يرجى الاتصال بـ: **إذاعة الذي أصدر الإيد** صال مباشرة الخدمة

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanı görə məsuliyyət daşıyır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V~ 50/60Hz torpaqlı rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə olunma bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilir.
6. İstifadəsini bitirdikdən sonra rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə

batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, rütubətli düşərgələrdə) istifadə etməyin.

8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.

9. Əgər elektrik kabeli zədələndikdə, yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya normal işləmirsə cihazdan istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

10. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı və ya elektrik ştəpselini işə saldıqda nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə qorunma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal qalıq cərəyanı olan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsəduyğundur.

15. Cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Qabyuyan maşında yumayın.

16. Aksesuarları təmizləmədən və dəyişdirməzdən əvvəl sürət tənzimləyicisini OFF vəziyyətinə qoyun və elektrik kabelini ayırın.

17. Cihazı işə salmazdan əvvəl bütün hissələrin və aksesuarların düzgün quraşdırılıb-quraşdırılmadığını yoxlayın.

18. İsti məhsulları qarışdırarkən, özünüzü yandırmamaq üçün xüsusilə diqqətli olun.

19. Cihaz məhsulların kiçik hissələrini hazırlamaq üçün nəzərdə tutulub yemək. Cihaz sənaye qida emalı üçün nəzərdə tutulmayıb.

20. Müxtəlif növ aksesuarlardan (qarışdırıcı və çırpıcı) eyni vaxtda istifadə etməyin.

21. Maksimum fasiləsiz işləmə müddəti 5 dəqiqədir. Bu müddətdən sonra işə davam etmək üçün cihazın soyumasını 5 dəqiqə gözləyin.

CİHAZIN TƏSVİRİ (Şəkil 1 və 2)

1. Məsləhətləri buraxmaq üçün "Çıxar" düyməsi 2. Sürət nəzarət açarı

3. "Turbo" düyməsi

4. Qarmaqlı qarışdırıcılar

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 5. Çırpma mikserləri | 6. Qarışdırıcı avarlar |
| 7. Mikser gövdəsi | 8. Çiyin |
| 9. Sarısı ayırıcı | 10. Aksesuar stendi |

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

1. Cihazın elektrik şəbəkəsindən ayrıldığından əmin olun.
2. Uçları cihazın altındakı deliklərə daxil edin. Qarışdırma və çırpma uçları paralel olaraq daxil edilə bilər, uçları işə qarmaqlar elə yerləşdirilməlidir ki, lövhə ilə ucluq cihazın iki dəliyiindən daha böyüyünə yerləşdirilsin (şəkil 3 və 4).
3. Uçların tam daxil olduğundan əmin olun.
4. Mikseri enerji təchizatı şəbəkəsinə qoşun və uçlarını inqrediyentlərə daxil edin. Sürət tənzimləyicisini (2) uyğun qarışdırma sürətinə keçirərək mikseri işə salın.
5. İş bitirdikdən sonra sürət tənzimləyicisini (2) "0" vəziyyətinə qoyun və qarışdırıcıyı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
6. "Çixart" düyməsini (1) basaraq qarışdırıcı uçlarını çıxarın.

TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

1. Təmizləməzdən əvvəl cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
2. Aksesuarları sabunlu suda yumadan əvvəl çıxarın. Qabyuyan maşında təmizləməyin.
3. Xarici hissələri mətbəx dəsmalı və ya yumşaq parça ilə silin.
4. Təmizləmə üçün aşındırıcı materiallardan istifadə etməyin.
5. Suyu və ya hər hansı digər mayeə batırmayın.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Enerji təchizatı: 220-240V~ 50/60Hz

Güc: 400W

Maksimum güc: 900W



Ətraf mühitə naminə. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənaffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət barədə məlumat vermək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË

LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pajisjeshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me përdorimin e synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë me tokëzim 220-240V~ 50/60Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejon qe fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyrjen ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç a këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.
6. Sa herë që të keni mbaruar përdorimin e tij, hiqni spinën nga priza duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi kampingu me lagështirë).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nëse nuk funksionon normalisht. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme, të njëtrajtshme, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës si: sobë elektrike, djegës me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kordoni i rrymës nuk duhet të varet mbi skajin e tavolinës ose të prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen ose spinën e furnizimit me energji elektrike pa mbikëqyrje kur ndizni.

14. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) me një rrymë të mbetur të vlerësuar në qarkun elektrik.
15. Mos e zhytni pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos lani në makinë larëse enësh.
16. Përpara pastrimit dhe zëvendësimit të aksesorëve, vendosni kontrollin e shpejtësisë në pozicionin OFF dhe shkëputeni kordonin e rrymës.
17. Përpara se të ndizni pajisjen, kontrolloni nëse të gjitha pjesët dhe aksesorët janë instaluar siç duhet.
18. Kur përzieni produkte të ngrohta, kini kujdes veçanërisht që të mos digjeni.
19. Pajisja është projektuar për të përgatitur pjesë të vogla të produkteve ushqimi. Pajisja nuk është menduar për përpunimin industrial të ushqimit.
20. Mos përdorni lloje të ndryshme aksesorësh (përzierje dhe rrahje) në të njëjtën kohë.
21. Koha maksimale e funksionimit të vazhdueshëm është 5 minuta. Pas kësaj kohe, prisni 5 minuta që pajisja të ftohet për të rifilluar funksionimin.

PËRSHKRIMI I PAJISJES (Figura 1 dhe 2)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Butoni "Eject" për të lëshuar këshilla | 2. Çelësi i kontrollit të shpejtësisë |
| 3. Butoni "Turbo". | 4. Përzierësit me grep |
| 5. Përzierësit me kamxhik | 6. Lopat për përzierje |
| 7. Trupi i mikserit | 8. Shpatull |
| 9. Ndarës i verdhë veze | 10. Stand aksesor |

PËRDORIMI I PAJISJES

1. Sigurohuni që pajisja të jetë shkëputur nga rrjeti elektrik.
2. Futni majat në vrimat në fund të pajisjes. Majat e përzierjes dhe rrahjes mund të futen paralelisht, ndërsa majat grepa duhet të futen në mënyrë që maja me pllakën të vendoset në më të madhen nga dy vrimat e pajisjes (figurat 3 dhe 4).
3. Sigurohuni që majat të jenë futur siç duhet.
4. Futni mikserin në furnizimin me energji elektrike dhe futini majat në përbërës. Niseni mikserin duke e kaluar çelësin e kontrollit të shpejtësisë (2) në shpejtësinë e duhur të përzierjes.
5. Pas përfundimit të punës, vendosni çelësin e kontrollit të shpejtësisë (2) në pozicionin "0" dhe shkëputeni mikserin nga rrjeti elektrik.
6. Hiqni majat e mikserit duke shtypur butonin "Eject" (1).

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Përpara pastrimit, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik.
2. Hiqni aksesorët përpara se t'i lani në ujë me sapun. Mos e pastroni në pjatolarëse.
3. Fshijini pjesët e jashtme me një peshqir kuzhine ose leckë të butë.
4. Mos përdorni materiale gërryese për pastrim.
5. Mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.

TË DHËNAT TEKNIKE

Furnizimi me energji elektrike: 220-240V~ 50/60Hz

Fuqia: 400 W

Fuqia maksimale: 900 W



პერ ხირ თე მქედის. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullim selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë grumbullimi dhe magazinimi veçmas. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zemrës, dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerë të mbeturinave komunale!** **Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar fakturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები

უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები

წაკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაკითხეთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის დანიშნულებისამებრ გამოყენების ან არასათანადო მუშაობის შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ შეესაბამება მის დანიშნულ გამოყენებას.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240V~ 50/60Hz დამიწებულ სოკეტთან. ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთდროულად ერთ წრეში.
4. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ მოწყობილობასთან.
5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან ადამიანები, რომლებსაც არ გააჩნიათ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების

- შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა.
- მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის ა
- ეს საქმიანობა ხორციელდება ზედამხედველობის ქვეშ.
6. როდესაც დაასრულებთ მის გამოყენებას, ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო ობიექტმა, რათა თავიდან აიცილოთ საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან თუ ის ნორმალურად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ.
- არასწორად შესრულებულმა რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოათავსეთ მოწყობილობა გრილ, მდგრად, თანაბარ ზედაპირზე, მოშორებით ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა: ელექტრო ღუმელი, გაზქურა და ა.შ.
11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
12. დენის კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს და არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების ბლოკი უყურადღებოდ ჩართვისას.
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია ელექტრულ წრეში დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ნომინალური ნარჩენი დენით.

15. არ ჩადიროთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაიბანოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.

16. აქსესუარების გაწმენდამდე და გამოცვლამდე დააყენეთ სიჩქარის კონტროლი OFF-ის პოზიციაზე და გამორთეთ კვების კაბელი.

17. მოწყობილობის ჩართვამდე შეამოწმეთ, სწორად არის თუ არა დაყენებული ყველა ნაწილი და აქსესუარი.

18. თბილი პროდუქტების შერევისას განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით, რომ არ დაიწვათ.

19. მოწყობილობა შექმნილია პროდუქციის მცირე პორციების მოსამზადებლად

საკვები. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი სამრეწველო საკვების დასამუშავებლად.

20. არ გამოიყენოთ სხვადასხვა სახის აქსესუარი (შერევა და ათქვეფა) ერთდროულად.

21. უწყვეტი მუშაობის მაქსიმალური დრო არის 5 წუთი. ამ დროის გასვლის შემდეგ, დაელოდეთ 5 წუთს, სანამ მოწყობილობა გაცივდება, რათა განახლდეს მუშაობა.

მოწყობილობის აღწერა (სურათი 1 და 2)

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. ლილაკი „ამოდება“ რჩევების გასათავისუფლებლად | 2. სიჩქარის კონტროლის შეცვლა |
| 3. "ტურბო" ლილაკი | 4. ჰუკის მიქსერები |
| 5. ათქვეფეთ მიქსერები | 6. შერევის პადლები |
| 7. მიქსერის კორპუსი | 8. მხრის |
| 9. იოგების გამყოფი | 10. აქსესუარების სადგამი |

მოწყობილობის გამოყენება

1. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია ქსელიდან.
2. ჩადეთ რჩევები მოწყობილობის ქვედა ნაწილში არსებულ ნახვრეტებში. შერევისა და ათქვეფის წვერები შეიძლება ჩასვას პარალელურად, ხოლო რჩევები კაუჩები უნდა იყოს ჩასმული ისე, რომ ფირფიტის წვერი მოთავსდეს მოწყობილობის ორ ხვრელზე შორის (სურათები 3 და 4).
3. დარწმუნდით, რომ რჩევები სრულად არის ჩასმული.
4. შეაერთეთ მიქსერი დენის წყაროში და ჩადეთ რჩევები ინგრედიენტებში. ჩართეთ მიქსერი სიჩქარის კონტროლის გადამრთველის (2) შერევის შესაბამის სიჩქარეზე გადართვით.
5. სამუშაოს დასრულების შემდეგ დააყენეთ სიჩქარის კონტროლის ჩამრთველი (2) „0“-ზე და გამორთეთ მიქსერი ქსელიდან.
6. ამოიღეთ მიქსერის წვერები ლილაკზე „ამოდება“ (1) დაჭერით.

დასუფთავება და მოვლა

1. გაწმენდამდე გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.
2. ამოიღეთ აქსესუარები საპნიან წყალში დაბანამდე. არ გაასუფთავოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
3. გაწმინდეთ გარე ნაწილები საშხარეულოს პირსახოცით ან რბილი ქსოვილით.
4. არ გამოიყენოთ აბრაზიული მასალები დასუფთავებისთვის.
5. არ ჩაეფლო წყალში ან სხვა სითხეში.

ტექნიკური მონაცემები

კვების ზლოკი: 220-240V~ 50/60Hz

სიმძლავრე: 400 W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 900 W



გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემაჯალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საშიშრო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორიცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!!**

სერვისი თუ გასურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზიას, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekię tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delови или да поднесете какви било popлаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.